

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 81 (1963)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse

5

81.Jahrgang

Donnerstag 31.Januar 1963



Zürich Bern Basel Solothurn Luzern Chur Lausanne Genf Sion Lugano

Patentanwälte
E. BLUM & Co., ZÜRICH

Gegründet 1878 Telefon 25 16 33
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen
Fabrik- und Handelsmarken
Gutachten, Prozessberatung

Glasdachbau unsere Spezialität seit 1907
JAKOB SCHERRER SÖHNE
Glasdächer
Zürich 2/59 Allmendstrasse 7 Tel. 051/25 79 80



**GUNIT UND SPRITZBETON
INJEKTIONEN TIEFBOHRUNGEN**

ING. MAX GREUTER CIE AG ZÜRICH + CHUR

Inhalt

Möglichkeiten der Kältespeicherung.	57*
Von H. G. Hirschberg	57*
Energiewirtschaft und Verkehrsentwicklung. Von E. Stambach	64
«La Maison de la Radio» in Paris. Von H. Jobst	65*
Strassenbeleuchtung. Von W. Flückiger	66
Auto-Einstellhalle der CIBA in Basel	66*

Mitteilungen

Fertiggestellte Staumauern. Das englische Dampfkraftwerk High Manham	67
«Technische Stelle Holderbank». Parkgaragen. Obere Donau Kraftwerke AG	68*

Nekrologie

Willi Thurnheer	68*
---------------------------	-----

Wettbewerbe

Schulhaus «Talgut» in Winterthur	69
--	----

Buchbesprechungen

Torsionskonstanten und Schubspannungen bei St. Venantscher Torsion, von C. F. Kollbrunner und K. Basler. Les bordages raidis en construction hydraulique, par N. M. Dehouze	69
Neuerscheinungen	69

Mitteilungen aus der G. E. P.

Groupement Lyonnais des Anciens Elèves de l'EPF de Zurich. Amicale Parisienne de l'EPF de Zurich	70
--	----

Ankündigungen

Grubenmann-Ausstellung in Aachen. Architecture en France. Leipziger Frühjahrsmesse. Jahrestreffen der Verfahrens-Ingenieure. International Telemetering Conference, London. Congress on Metallic-Corrosion, New York. Vortragskalender	70
--	----

Verlag und Redaktion

Zürich 2, Dianastr. 5, Postfach Zürich 39
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94, Postfach Zürich 23
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnements:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannte schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

SULZER

Ventilatoren für Lüftungsanlagen

Wir liefern ferner Ventilatoren
für alle anderen Zwecke, wie z. B.

Stollen- und Tunnelventilatoren
Kesselanlagen usw.

**Gebrüder Sulzer
Aktiengesellschaft
Winterthur, Schweiz**

STAHL+KUNSTSTOFF

Kittleiste aus Hart-PVC
Dichtung aus Kunststoff

STAHL und KUNSTSTOFF
in einem Werk vereint,
das führt zu neueren,
besseren Lösungen.

... Warum nicht für Sie?

JANSEN

Der Vorsprung in Produktion,
Sortiment und Lagerhaltung
sichert wesentliche Vorteile.

Jansen & Co AG, Oberriet / SG Stahlröhren- und Sauerstoffwerke, Kunststoffwerke
Telephon (071) 7 82 44 Telex Nr. 5 71 59

Charles Wallisellen ZH
Keller



Michigan-Serie 2



Traktor-Schaufellader

Enorme Vorteile der neuen Michigan-Serie 2

Verlangen Sie
unbedingt eine Vorführung!

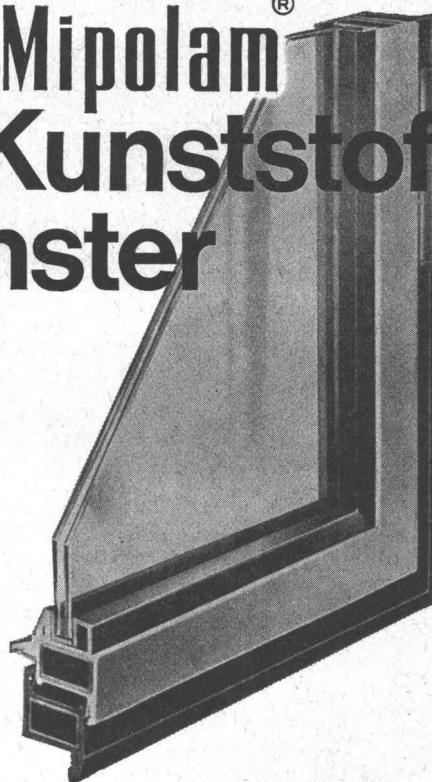
- Grössere Reisskraft
- 70% grössere Reichweite
- Grössere Ausschütt-Höhe
- Automatische Getriebe-Auskupplung
- Automatische Kübelstellungsanzeiger
- Noch bessere Steigungsfähigkeit
- Ausgezeichnete Sicht vom Fahrersitz
- Wirksamere Bremsen
- 30% höheres Kühlvermögen
- Leichte Servicezugänglichkeit
- Dazu 7 Jahre Michigan-Erfahrung
im Traktorbaggerbau!

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/93 39 33

b+f corso 5/63



Mipolam® Kunststoff-Fenster



Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO — die moderne Lösung für moderne Bauten. Seit Jahren bewährt und für repräsentatives Bauen begehrte. Die besonderen Vorteile:

- Grosse Stabilität ● keine Malerarbeit ● witterungsbeständig
- Verbundverglasung ● vorzügliche Abdichtung
- gute Wärme-Isolierung ● starke Schalldämpfung ● lichtechte Farben
- keine Unterhaltskosten ● leichte Reinigung.

Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO — Kunststoffprofile von technisch und ästhetisch vollendeter Form, fugenlos über Vierkant-Stahlrohre gezogen. Für alle Flügeltypen, in verschiedenen Farben, Profilierungen und Dimensionen. Bitte Prospekt verlangen.

VERWO

VERWO A.G. PFÄFFIKON SZ TELEFON 055/54455



STEEB
WOHNRAUM-DACHFENSTER



kondensfrei · wärmeisolierend · luftdicht
leichtgängig · einbaugünstig · formschön

Kondensfrei

durch doppeltverglasen Metallschwingflügel mit diffusionsdichtem Zwischenraum und Trockenluft, daher keine Tauwasserbildung und kein Verschmutzen der Innenglasflächen. Stets klare Sicht durch die Fensterscheiben. Nach einem Attest des Instituts für techn. Physik, Stuttgart, tritt bei plus 20° Raumtemperatur und minus 25° Außentemperatur keine Kondensation zwischen den Scheiben auf.

Wärmeisolierend

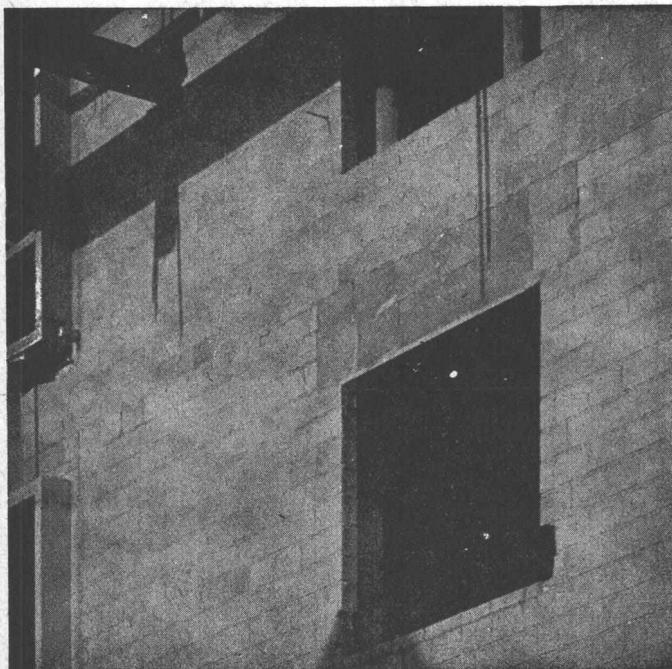
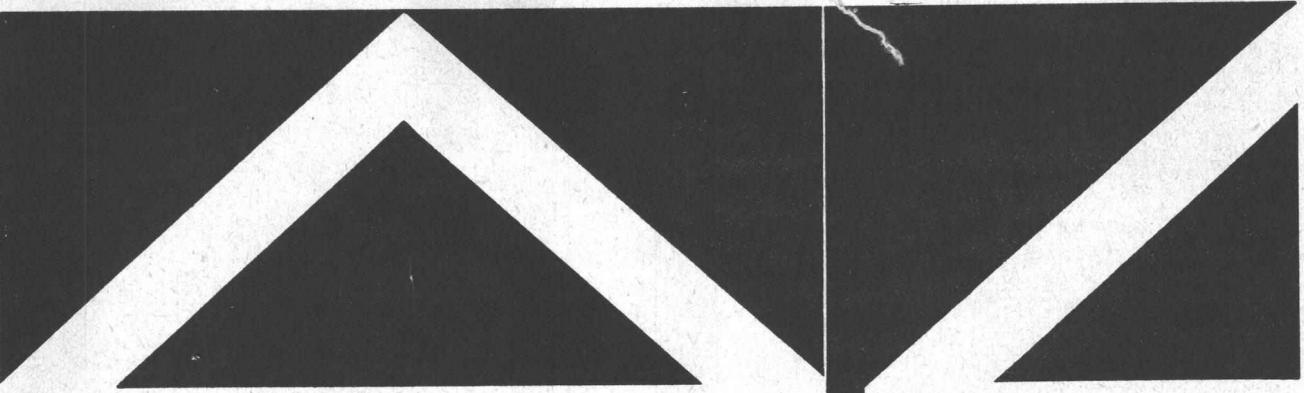
durch hermetisch verschlossenes Trockenluftpolster zwischen den Doppelscheiben mit alterungsbeständiger dauerplastischer Dichtung. Unterbrechung der Kälte-Wärme-Brücke im Schwingflügelrahmen. Verwendung von witterungsbeständigen Isolationsprofilen und abgesperrtem Blendrahmen.

Formschön

durch eloxierte Metallprofile und niedrige Rahmenhöhe. Architektonisch gut wirkender Einbau im Dach. Frei von jedem störenden Antriebsmechanismus und von Stellstangen.

Montage durch eigens geschultes Fachpersonal

Hermann Studer, Spenglerei, Adliswil
Webereistrasse 459 Telefon 051 / 91 31 54



**Der Rohbau
muss die
Grundlage
des
Komforts
enthalten!**



Wo bei Planung und Bauen die wirklich vollwertige ein voller Wohnkomfort durch nichts mehr erreicht werden kann, wenn Sie bauen; fragen Sie nach der Isolierung, wenn Sie mieten! VETROFLEX-Isolierung ist ein Merkmal hoher Bauqualität. VETROFLEX nicht, faul nicht, zerfällt nicht. VETROFLEX-Isolierung lange das Haus steht.

GLASFASERN AG

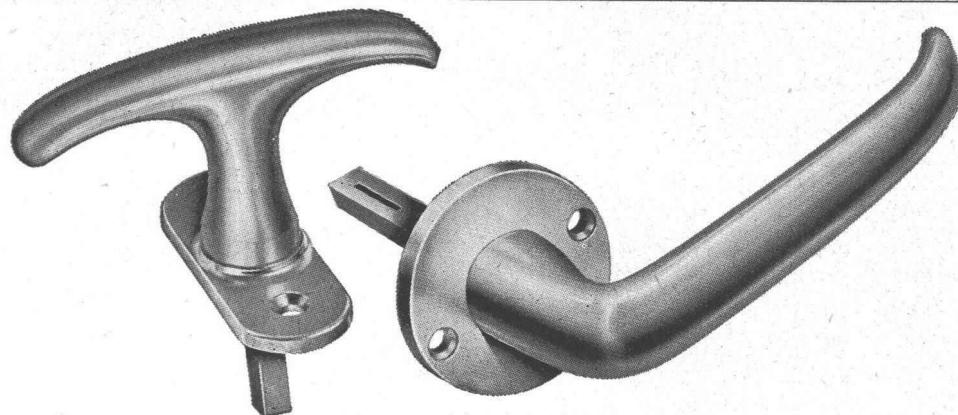
Isolierung vernachlässigt wird, lässt sich schweren. Beachten Sie besonders die Isolierung, wenn Sie mieten! VETROFLEX-Isolierung hat hervorragende Isolierwerte, altert nicht, garantiert die Grundlage des Komforts so Verkaufsbüro Zürich, Telefon 051-27 17 15

INCA

Baubeschläge

sind formschön — und dauerhaft — sie erhalten im Herstellwerk eine sorgfältig überwachte Oberflächen-Veredelung. —

In allen Fachgeschäften erhalten Sie dieses erstklassige Schweizer Produkt

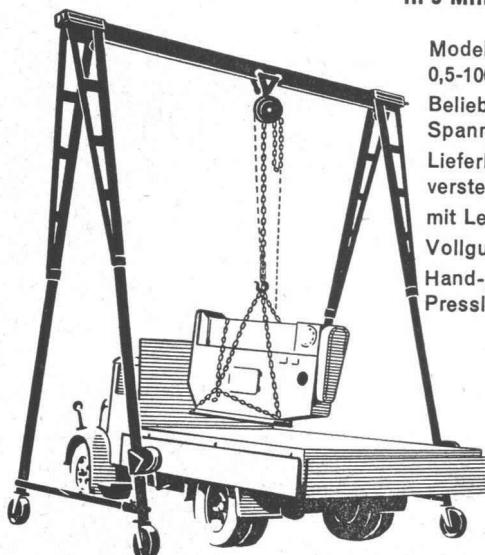


Fabrikant: INJECTA AG DRUCKGUSSWERKE und APPARATEBAU TEUFENTHAL (AG) Telephon (064) 3 82 77

Zerlegbare Bock-Krane

MERK

2 Mann stellen oder zerlegen einen 5-Tonnen-Kran in 5 Minuten



Modelle von 0,5-100 To. Tragkraft
Beliebige Höhen und Spannweiten
Lieferbar mit Höhenverstellung
mit Lenkketten
Vollgummirollen
Hand-, Elektro- oder Pressluftbetrieb

Verlangen Sie den interessanten Spezialprospekt

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH

Telefon 051/88 91 21



Die wichtigste Mustermesse Zentraleuropas für

Konsumgüter und Fertigwaren

erwartet Sie als ... Einkäufer.

Alle weiteren Auskünfte durch Ihr Reisebüro
oder durch die Generalvertretung für die Schweiz

Natural AG, Basel 2

Internationale Messen
Telefon 061 / 34 70 70

Zürich — Genf — Biel

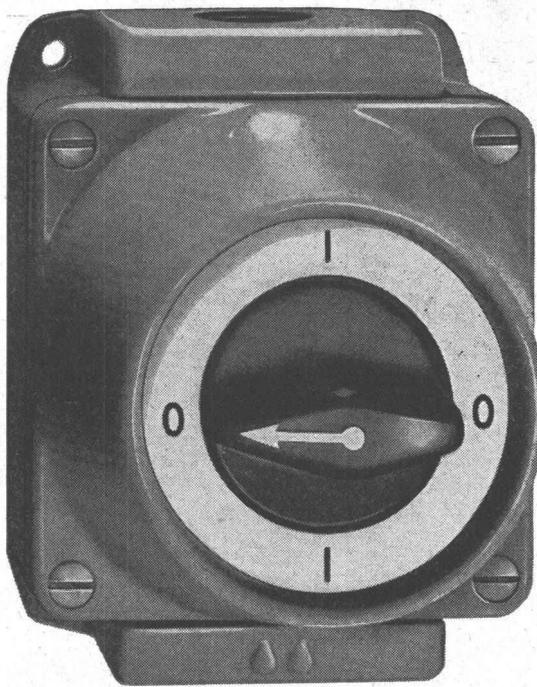
St. Gallen, Buchs, La Chaux-de-Fonds,
Lausanne, Chiasso, Neuchâtel



Heizung / Lüftung

kamm

KAMM & Co., Zentralheizungen, Gerberngasse 7a/b, Bern Telephon (031) 3 35 37



Série 8610G Grösse : 90/115 mm

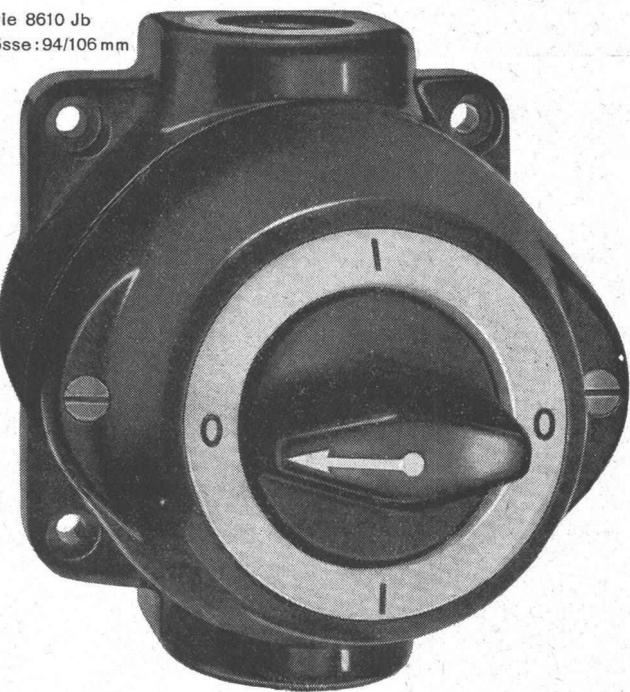
Adolf Feller AG Horgen

Drehschalter aus Grauguss
und Isolierpresstoff 10-25A/
500V für nasse Räume

Feller



Série 8610 Jb
Grösse : 94/106 mm



**Leichtmetallfenster
Stahltore**

SCHLATTER

Gebr. Tuchschmid AG Frauenfeld



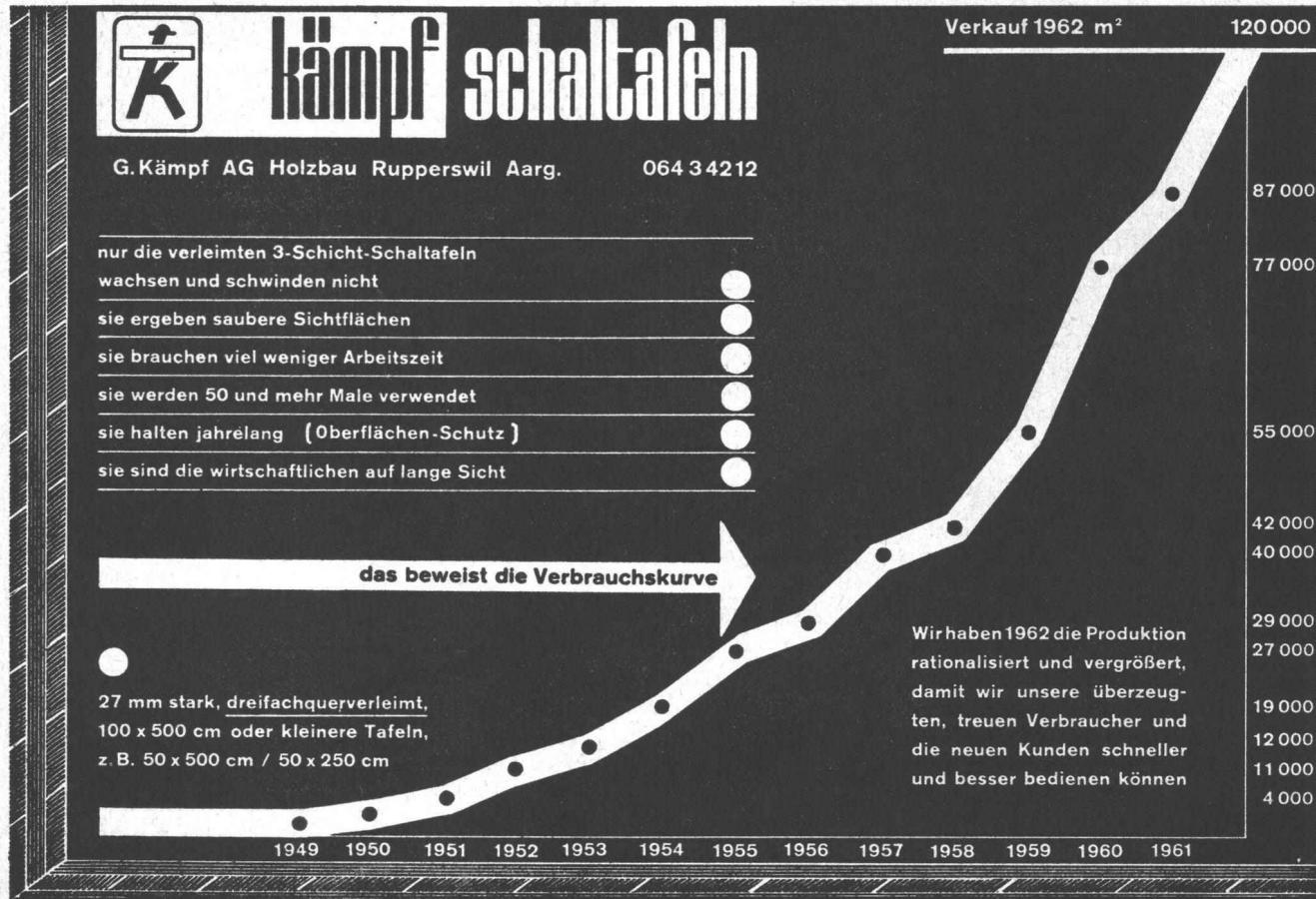


xerofix 

Grundierung und Bläueschutz für Fenster und Türen
reduziert Quellen und Schwinden des Holzes

Dr. R. Maag AG Dielsdorf

Tel. 051/941255



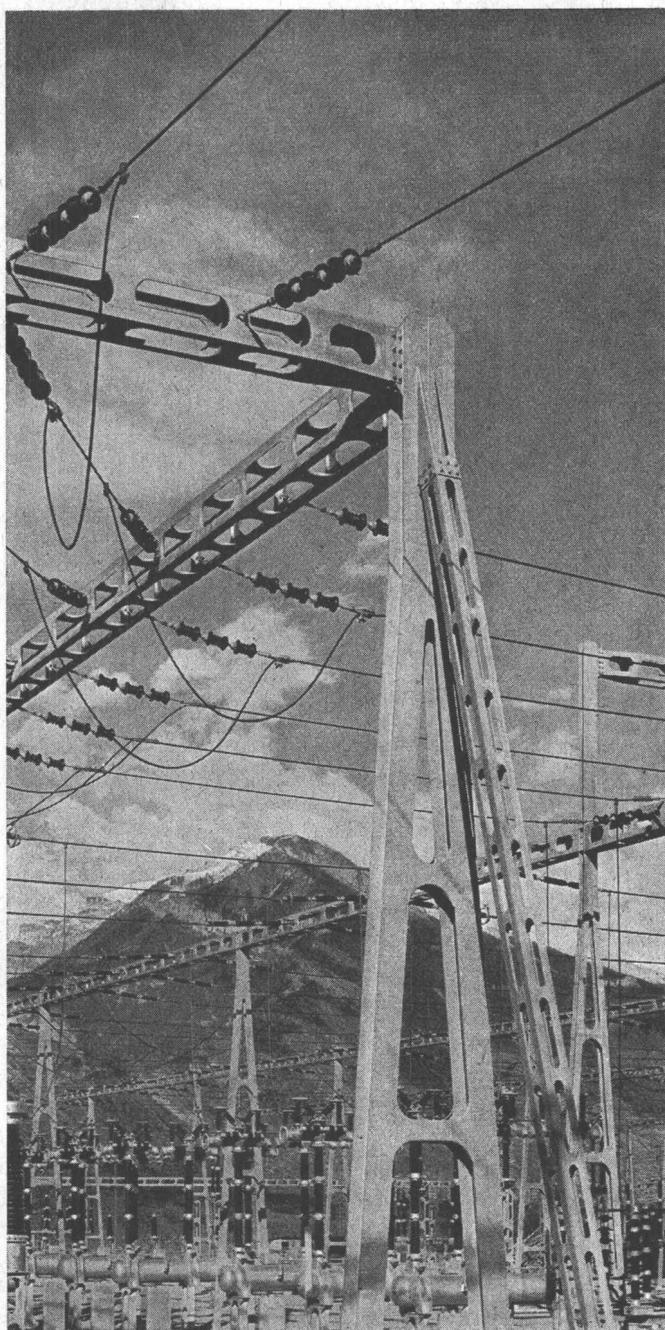
FÜR IHR NEUBAU
PROJEKT

LEICHTMETALL-ROLLADEN RAFFFLAMMELLENSTOREN

BRETSCHER

ZÜRCHERSTR. 262
WINTERTHUR 6

GIOVANOLA



Charpente métallique du poste de couplage 220 kV de Chamonix

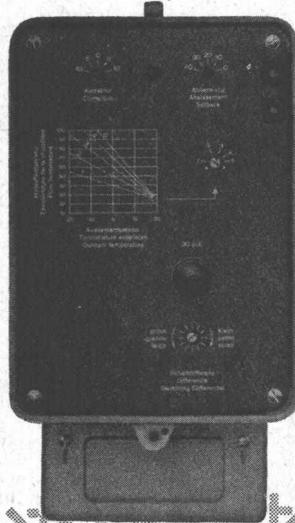
CHARPENTES MÉTALLIQUES EN TOUS GENRES

Ponts-routes, ponts de chemins de fer, charpentes pour bâtiments industriels ou locatifs, pylônes pour lignes électriques, téléphériques ou antennes de radio, tours d'éclairage, marquises de gares.

GIOVANOLA FRÈRES S.A.
MONTHEY - SUISSE

Equitherm

Vollautom. Heizungsregelungseinrichtungen



Der einfache Heizungsregler «Equitherm-Junior», mit Transistorverstärker, wird vor allem in kleinen bis mittleren Heizanlagen verwendet

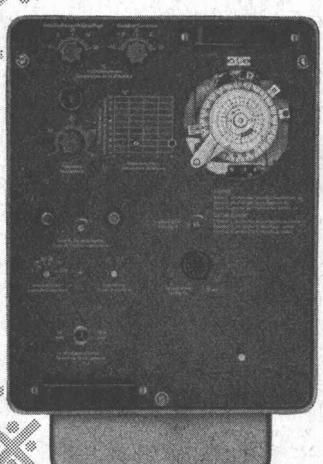
Zwei Ausführungen sind lieferbar:

Typ ERT 1
als Zweipunkt-Regler in Ölfeuerungsanlagen,

Typ ERT 1
als Zweilauf-Regler in Heizanlagen mit langsam laufendem Ventil

Katalog D2a

Mit Hilfe des übersichtlichen Zeigendiagramms kann jede Equitherm-Anlage dem gewünschten Heizplan angepasst werden



Im elektronischen, hochempfindlichen Heizungsregler «Equitherm» sind Schaltuhr und Wähltschalter eingebaut. Die Einrichtung für Zweipunkt- oder stetige Regelung eignet sich für Heizanlagen jeder Grösse

Katalog D2a

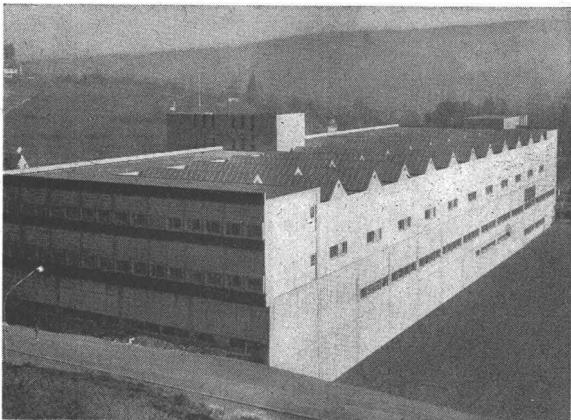


SAUTER

Fabrik elektrischer Apparate Basel/Schweiz

Technische Büros:

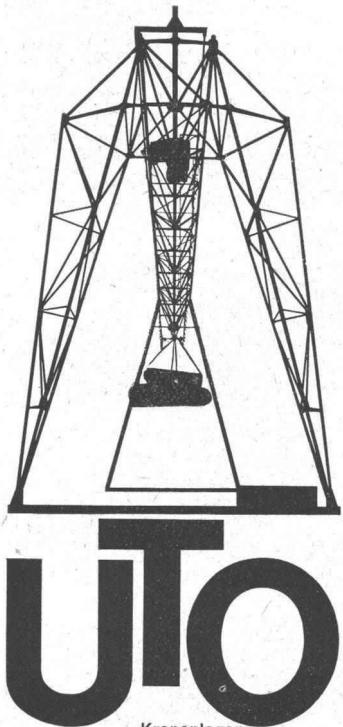
Zürich	Tel. (051) 24 16 98
Bern	Tel. (031) 3 31 55
St. Gallen	Tel. (071) 22 74 94
Genève	Tel. (022) 24 42 48
Lausanne	Tel. (021) 24 30 33



**Sattelglasdächer in kittloser
Konstruktion System WEMA**

SIEGFRIED
keller
AG
WALLISELLEN-ZÜRICH

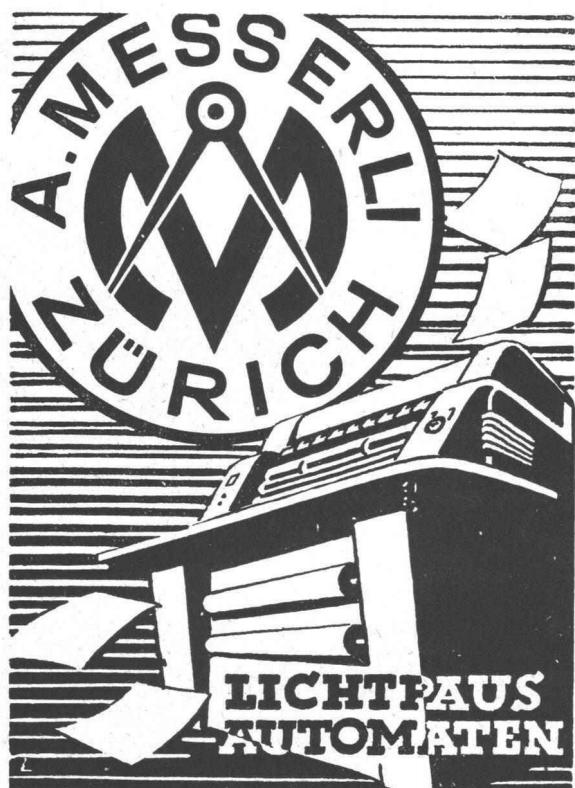
TEL. (051) 93 32 32



Krananlagen
Elektrozüge
Aufzüge
Fahrtreppen

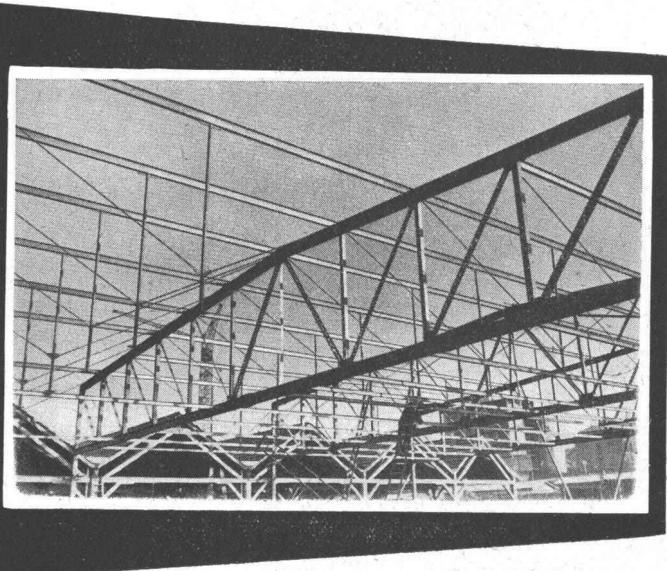


Schindler-Aufzug-
und Uto-Kranfabrik AG
Zürich 9/48
Telefon 051/52 53 10



A. MESSERLI • ZÜRICH 2

Fabrik technischer Papiere
Telephone (051) 27 12 33
Lavaferstrasse 61



Stahlhochbau

Brückenbau

Behälter

Silos

Schlosserei

Metallbau

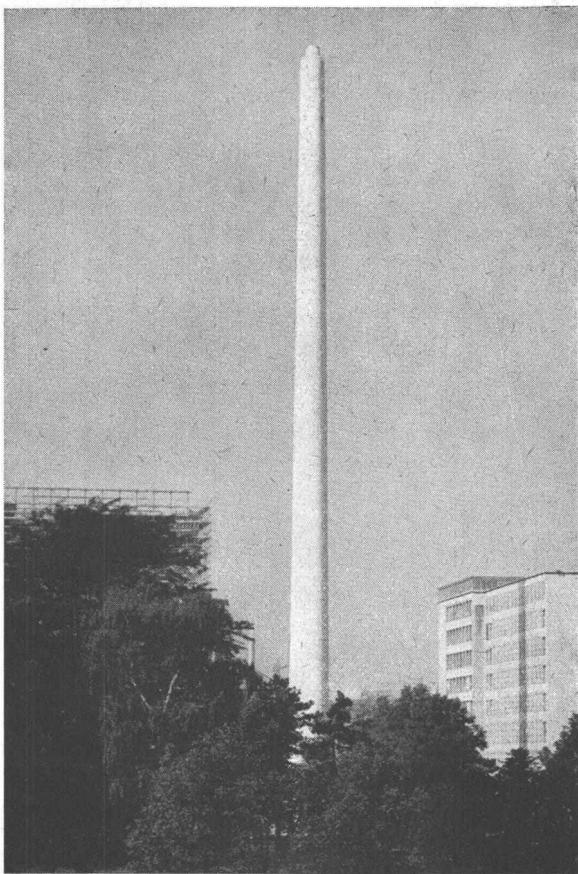
Ingenieurbureau

PREISWERK & ESSER

Schönaustr. 10

Basel

Tel. (061) 32 46 88



LITZLER & CO. AG. BASEL

Kamin- und Feuerungsbau

Projektierung und Ausführung von:

Hochkamine in
Backstein und Eisenbeton

Industrieofenbau

Dampfkessel-Einmauerungen

Reparatur-Service

Siemens-Einbau-Deckenleuchten mit besonders geringer Einbautiefe

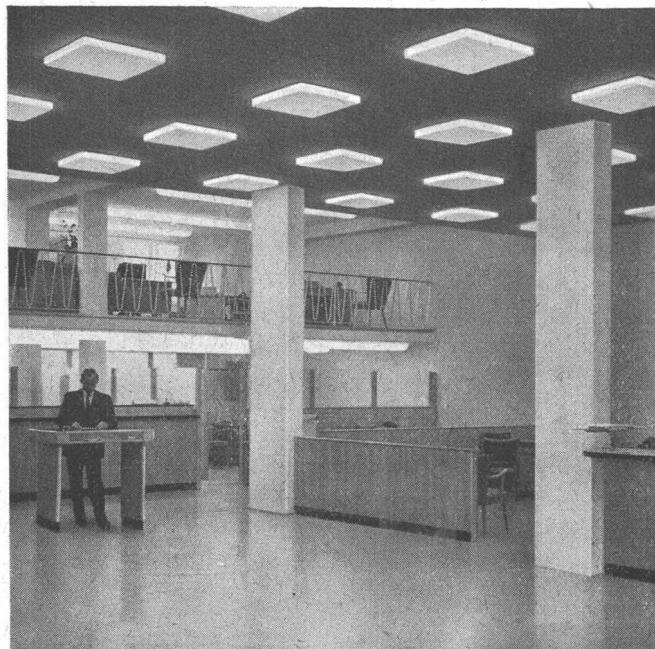

SIEMENS

Siemens-Einbau-Deckenleuchten sind für alle gebräuchlichen Zwischendecken geeignet. Ihre Abmessungen entsprechen den üblichen

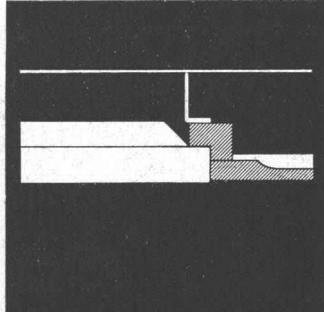
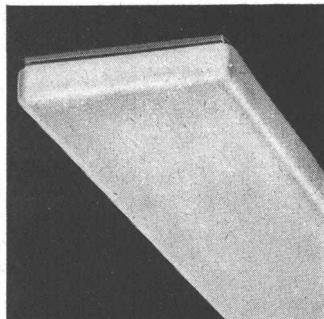
Größen der Deckenplatten. Die flache Konstruktion gewährleistet die Montage auch bei geringer Einbautiefe. Unterschiedliche Abdeckwanne und Formen, die sich auch zu Lichtbändern und Feldern zusammensetzen lassen, ermöglichen eine variable Gestaltung. Zur Erleichterung der Montage werden Befestigungsteile

mitgeliefert. Die Lampen sind mit Wannen aus Kunststoffglas abgedeckt. Dieses Material sichert eine gute Lichtstreuung und – da das Auge nicht geblendet wird – angenehmes Licht.

SIEMENS
ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE
AKTIENGESELLSCHAFT
ZÜRICH BERN LAUSANNE



7
SIEMENS -
Ihr erfahrener Partner
in allen Fragen
der Beleuchtungstechnik



MAXILON

MÖBELSTOFFE

in Hotels, Restaurants, Tea
Rooms, Sälen, Bureaux,
Sitzungszimmern, Spitälern,
Amtshäusern, Verkaufs-
räumen, Wohnungen
im In- und im Ausland

SEIT ÜBER 10 JAHREN BEWÄHRT

dank ihrer überragenden Qualität, ihrer Gediegenheit,
ihrer Echtheit und ihrer unbeschränkten Farbaus-
wahl.

Alleinhersteller:

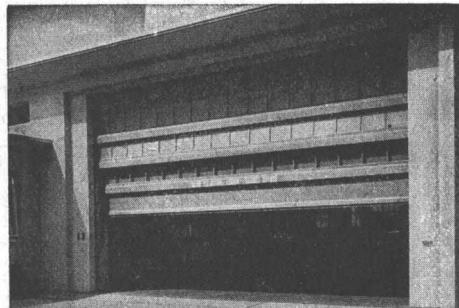
SIGG AG ZÜRICH

Susenbergstr.182, Postfach Zürich 44, Tel. 051 281977

...halt...

Sie fahren gut mit Clichés von

Anderson Weidmann Tel. 42 0817
Traugottstr. 6 Zürich



Metallbau und Rolladenfabrik

Tore für Garagen und Hallen
Rolladen aus Holz oder Aluminium
Leichtmetallfenster und Fassaden

HARTMANN Tel. (032) 4 37 37
& Co. AG., Biel

HEER OLTEN



Fabrik für:
gelöchte Bleche
und Streckmetall

062 / 5 66 33

Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875

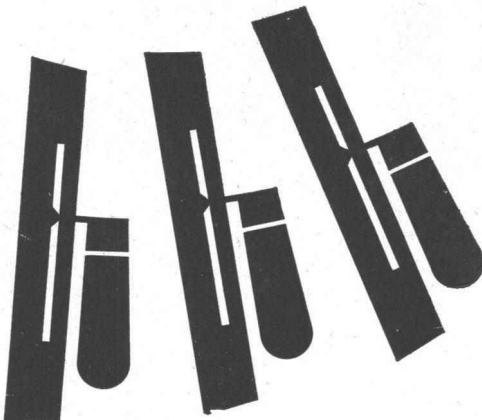
Durisol

-Mauerwerk, -Aussenwand-
und -Dachplatten

die bewährten Bauweisen

DURISOL AG. für Leichtbaustoffe Dietikon ZH

Telephon (051) 88 69 81

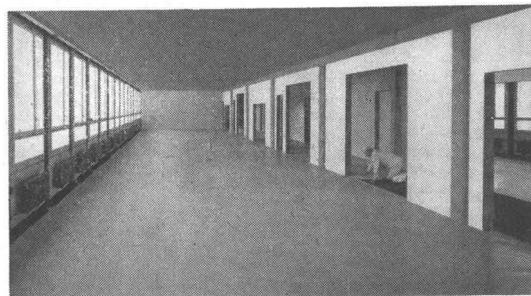


Der geschliffene, rötliche und warme Unterlagsboden

Dem Architekten bietet er Vorteile – hilft sparen und rationalisieren

Zweimal Felsenit!

Der Bauherr hat Anteil an einem gesunden, warmen und schallhemmenden Boden



Felsenit



Prospekte durch Gips-Union AG, Zürich

△ FU 11

*PVC

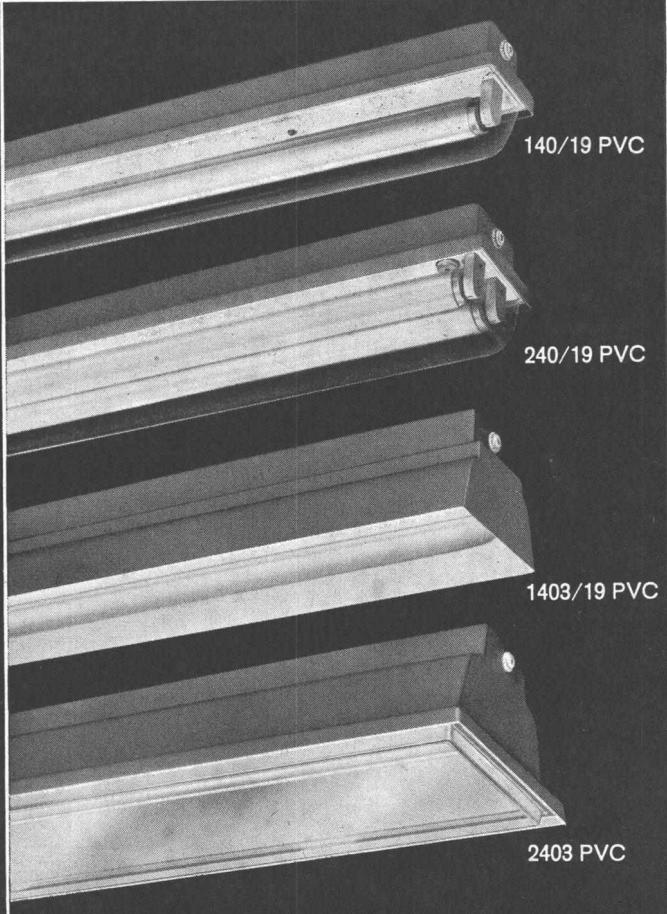


★ Fluora-Kunststoffleuchten aus Hart-PVC, SEV geprüft, säure- und alkalienbeständig, korrosionsfest, staub- und wasserdicht. Kunststoffgehäuse aussen grau, innen weiss. Modelle 140/19 PVC und 240/19 PVC auch ganz in weiss lieferbar. Acrylglasabdeckung klar oder opal

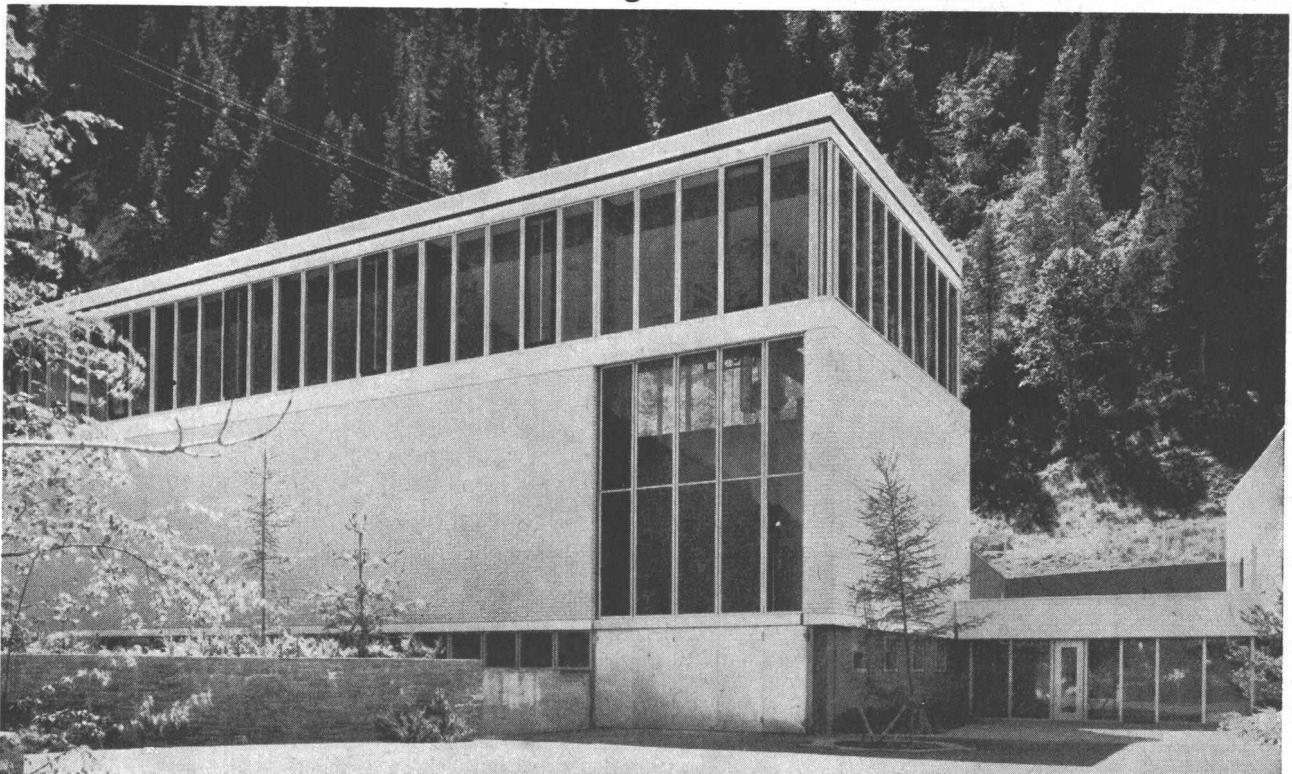
Fluora Herisau, Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten
Tel. 071/5 23 63



Verlangen Sie unseren Prospekt «PVC»



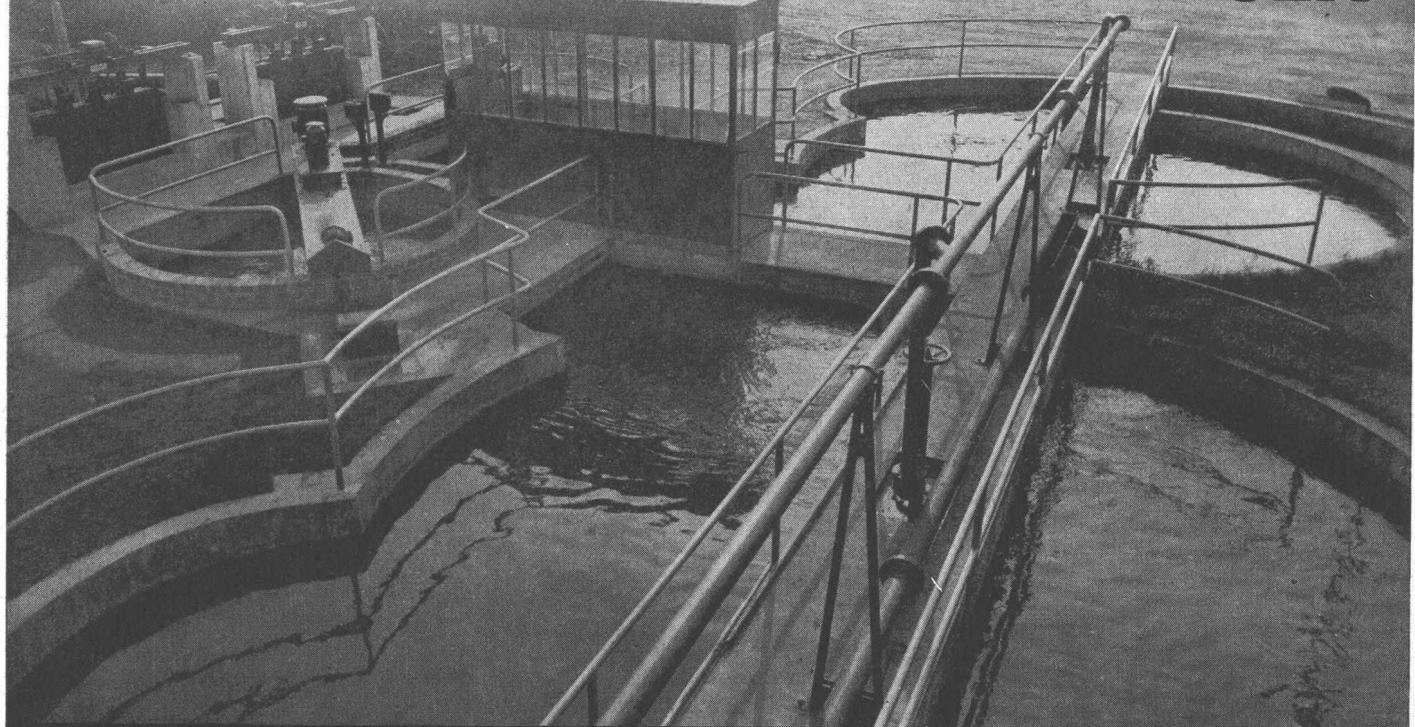
GC Leichtmetallfenster und Tore für Energiezentralen
Geilinger & Co. Winterthur



GC 5919

Kraftwerke Zervreila, Zentrale Safien (Prof. Dr. W. Dunkel, Arch. S. I. A./Motor Columbus AG, Baden)

GEIGER EINRICHTUNGEN FÜR KLÄRANLAGEN



TEILAUSFÜHRUNG, MONTAGE UND SERVICE DURCH
HANS ROSHARD, JNGENIEUR SIA, KÜSNACHT